

※ Неперечисление пенсионных взносов может стать причиной отказа в продлении настоящего статуса пребывания в Японии.

※ **Единовременный возврат пенсионных взносов**

Если вы выплачивали пенсионные взносы не менее шести месяцев и возвращаетесь на родину до срока получения пенсии, вам вернут выплаченные пенсионные взносы. Бланк заявления на возврат пенсионных взносов можно получить и заполнить перед выездом из Японии в отделе пенсионного обеспечения по месту жительства или скачать на сайте Пенсионной службы, заполнить и отправить почтовым отправлением в течение 2-х лет со дня выезда из страны.

Подробную информацию, например, памятки и списки требуемых документов, можно найти на сайте Пенсионного фонда Японии.

Единовременный возврат пенсионных выплат для краткосрочных иностранных резидентов:

(языковая поддержка на 14 языках, включая английский, китайский, корейский, вьетнамский, португальский, испанский языки)

<https://www.nenkin.go.jp/international/japanese-system/withdrawalpayment/payment.html>

(мультязыковая поддержка)

● **Социальное обеспечение** ●

Социальные и медицинские услуги и льготы для лиц с ограниченными физическими и интеллектуальными возможностями, лиц с психическими расстройствами и трудноизлечимыми заболеваниями, пожилых людей. За дополнительной информацией обращайтесь в Отдел по делам инвалидов и пожилых людей по месту жительства.

*** Сендайский Мультикультурный центр, телефон службы языковой поддержки (ТЕЛ: 022-224-1919) ***

Основная информация, касающаяся вопросов проживания / Ш. Здравоохранение / 1. Медосмотры

Все лица, проживающие в г.Сендай, могут подать заявку на прохождение медосмотра.

Подробную информацию можно найти на сайте Интернационального отдела (главная страница).

Основная информация, касающаяся вопросов проживания / Ш. Здравоохранение / 2. Медицинские учреждения

В Японии, наряду с крупными, оснащенными самой современной медицинской аппаратурой многопрофильными больницами, в каждом микрорайоне есть небольшие частные узкопрофильные клиники.

Если вы плохо себя чувствуете, первым делом обратитесь в частную клинику своего микрорайона.

※ Для того, чтобы попасть на прием к специалисту многопрофильной клиники, часто требуется рекомендательное письмо лечащего врача.

● **Прием в клинике/больнице** ●

① Предварительно позвоните в клинику/больницу (Иногда требуется запись на прием).

② Обязательно возьмите с собой медицинский полис. Передайте медицинский полис сотруднику регистратуры.

※ Даже если у вас есть медицинская страховка, но вы забыли принести страховой полис, вам придется оплатить всю стоимость лечения.

※ Страховой полис необходимо предъявлять работнику регистратуры при первом посещении врача, а также в начале каждого следующего месяца.

※ 2 декабря 7-го года эры Рэйва (2025 г.) карта медицинского страхования была заменена на страховую карту My Number (マイナ保険証 майна хокэнсё:) и документ для подтверждения права на страхование (資格確認書 сикакунинсё).

Подробную информацию о карте My Number / документе для подтверждения права на страхование см. на следующей странице.

- ③ Если вы впервые обращаетесь к врачу, необходимо заполнить и передать сотруднику регистратуры медицинскую анкету.

Медицинская анкета представляет собой список вопросов, позволяющих врачу составить общее мнение о состоянии вашего здоровья.

Скачайте многоязычную версию анкеты → <http://www.kifjp.org/medical/>

(Анкета на 23 языках создана при содействии Фонда международных обменов Канагавы и International Community Hearty Konandai)

- ④ Подождите, пока вас не пригласят в приемный кабинет врача.

- ⑤ Заплатите за прием врача. В случае необходимости медикаментозного лечения вам выпишут рецепт.

- ⑥ Лекарства можно выкупить в аптеках, где есть рецептурный отдел.

Если Вам нужна помощь в поиске больницы, где есть сотрудники, говорящие на иностранных языках, или помощь в записи на прием, **обращайтесь в Мультикультурный центр г.Сендай:**

ТЕЛ: 022-224-1919 Email: tabunka@sentia-sendai.jp

Мультикультурный центр города Сендай не предоставляет услуги перевода в области медицины. Международная ассоциация префектуры Мияги (MIA) направляет волонтеров-медицинских переводчиков в медицинские учреждения по их запросу.

Для получения подробной информации свяжитесь с общественным фондом международной ассоциации префектуры Мияги (MIA).

Тел.: 022-275-3796 Email: mail@mia-miyagi.jp

● Страховой полис «My Number» или документ о подтверждении права на медицинское страхование ●

Все лица, проживающие в Японии, должны заключить договор медицинского страхования. Если вы оформите страхование и зарегистрируете использование страхового полиса в "My Number Card", вы сможете использовать страховой полис "My Number". Если у вас нет "My Number Card" или регистрация страхового полиса не была выполнена, вам выдадут документ о подтверждении права на медицинское страхование. Если страхового полиса нет, то вам придется оплатить полную стоимость лечения вместо положенных 30% от общей суммы медицинских услуг.

- ① **Социальное страхование (сякай хокэн)**...Если вы являетесь сотрудником организации или компании, медицинское страхование оформит ваш работодатель. Страховые взносы будут автоматически вычитаться из суммы вашей заработной платы.

- ② **Государственное медицинское страхование (кокумин кэнко: хокэн)**... Если у вас нет ①, то вам необходимо заключить договор государственного медицинского страхования. Договор страхования оформляется в органах районной власти по месту жительства. Для оформления документов вам понадобятся карта резидента, паспорт и банковская карта.

См. подробнее на сайте Интернационального отдела SenTIA (главная страница)